

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 84 (2022)

**Heft:** 6-7

**Rubrik:** Mit dem Milchtraktor richtig unterwegs

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wird mit ans Auto angekuppelten Milchtanks schneller als 30 km/h gefahren, müssen diese mit einem weissen Kontrollschild immatrikuliert werden. Bild: H.Röthlisberger

### Wo drückt der Schuh?

Was beschäftigt die Mitglieder des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik am meisten? Welchen Hauptproblemen sieht man sich in der Praxis ausgesetzt? In dieser lose erscheinenden Serie behandelt die «Schweizer Landtechnik» Anliegen aus der Praxis, wie sie laufend an den Bereich «Weiterbildung und Beratung» des SVLT herangetragen werden. Anfragen sind zu richten an den SVLT in Riken, Tel. 056 462 32 00 oder per E-Mail an zs@agrartechnik.ch.

fahren, benötigen die Tanks weisse Kontrollschilder. Diese werden ganz normal als Sachentransportanhänger immatrikuliert. Damit kann die normale Geschwindigkeit gefahren werden und man benötigt weder Höchstgeschwindigkeitszeichen noch Heckmarkierungstafel.

- Generell gilt: Wird der Milchtank an unterschiedliche Zugfahrzeuge gekoppelt, so muss die jeweilige Signalisationsbestimmung beachtet werden.

### Abrissleine richtig anbringen

Wer den Milchtank ans Auto anhängt, muss zudem dafür sorgen, dass eine Abrissleine montiert ist und diese korrekt angebracht wird. Zum korrekten Betrieb muss die Abrissleine mit dem Karabinerhaken an einer Öse am Fahrzeug oder der Anhängerkupplung eingehängt werden. Die Anbringung direkt an der Anhängerkupplung, ohne Öse, ist nicht erlaubt. Das heisst: Die Abrissleine darf nicht einfach um den Kugelhals gelegt werden.



Die Abrissleine muss mit dem Karabinerhaken an einer Öse am Fahrzeug oder der Anhängerkupplung eingehängt werden. Bild: TCS

# Mit dem Milchtank korrekt unterwegs

Viele Bauern führen ihre Milch mit dem Tankwagen in die Käserei. Entweder mit dem Traktor oder mit dem Auto. Wer dabei den Anhänger nicht einlösen will, muss unbedingt die Vorschriften beachten.

Heinz Röthlisberger

«Ich führe unsere Milch mit dem Auto und dem angehängten Tankwagen in die Käserei. Der Milchtankwagen ist nicht immatrikuliert, hat also kein Nummernschild. Welche Vorschriften muss ich beachten?»

Werden nicht immatrikulierte Anhänger wie Milchtanks mit einem Auto betrieben, so ist dies nur möglich, wenn das Auto mit Allradantrieb ausgestattet ist, über genügend Anhängelast verfügt, nicht schneller als 30 km/h fährt und beim Anhänger das Garantiegewicht von

1500 kg nicht überschritten wird (siehe Tabelle). Ansonsten gilt beim Anhängen an das Auto:

- Beträgt das Garantiegewicht des Milchtanks mehr als 1500 kg, benötigt der Anhänger ein grünes Kontrollschild. Es darf aber nicht mehr als 30 km/h gefahren werden und es braucht ein Höchstgeschwindigkeitszeichen und eine Heckmarkierungstafel als Zeichen für langsam fahrende Fahrzeuge.
- Wird mit ans Auto angekuppelten Milchtanks schneller als 30 km/h ge-

## Ausnahmen Land- und forstwirtschaftliche Anhänger

	Anhänger an Traktor	Anhänger an Personenwagen
<b>Weder Fahrzeugausweis noch Kontrollschilder benötigen*:</b>	Land- und forstwirtschaftliche Anhänger mit einer Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h an Traktoren sowie an Motorfahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h	Land- und forstwirtschaftliche Anhänger mit einer Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h und einem Garantiegewicht von höchstens 1500 kg an Motorfahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 30 km/h und Allradantrieb
<b>Bei Fahrten mit dem Milchtank in die Käserei bedeutet dies:</b>	Nicht eingelöste Milchtanks an Traktoren sind zulässig, sofern nicht mehr als 30 km/h gefahren wird.	Nicht eingelöste Milchtanks an Personenwagen sind zulässig, wenn der PW über Allrad und genügend Anhängelast verfügt, nicht schneller als 30 km/fährt und das Garantiegewicht von 1500 kg nicht überschreitet.

\*Verkehrszulassungsverordnung VZV Art. 72/1 lit c Ziffer 1+2



Bei Geschwindigkeiten bis 30 km/h muss ein Höchstgeschwindigkeitszeichen und eine Heckmarkierungstafel angebracht werden.

Bild: Buri AG, Hasle-Rüegsau

### Milchtank am Traktor

Gerade für kürzere Distanzen werden die Milchtanks häufig an den Traktor angekuppelt. Dabei wird auf eine Immatrikulation zumeist verzichtet, weshalb die Tanks nur mit 30 km/h verkehren dürfen. Auch hier ist auf eine korrekte Signalisation mit Höchstgeschwindigkeitszeichen und Heckmarkierungstafel zu achten. Der Traktor muss mit einer korrekten Zugkugelkupplung nach «ISO 50» ausgestattet sein. Als korrekte Zugvorrichtung gilt eine Zugkugelkupplung «ISO 50», die auf einer geprüften Adapterplatte im An-

hängebock des Traktors oder auf dem Zugpendel montiert ist. «ISO 50»-Kugeln, die auf eine Ackerschiene montiert oder an ein Dreieck an Unter- und Oberlenker gekoppelt werden, sind auf öffentlichen Strassen verboten, weil die 3-Punkt-Vorrichtung nicht als Zugvorrichtung zugelassen ist («Käsereifahrzeuge – was gilt?», «Schweizer Landtechnik» 6/2019).

### Schnell mal hohe Busen

Die Vorschriften gelten natürlich für alle land- und forstwirtschaftlichen Anhänger und nicht nur für Milchtanks. Ein nicht

nach Vorschriften eingelöster Anhänger, Überladen oder eine fehlende oder nicht korrekt angebrachte Abrissleine: All dies kann zu einer hohen Busse führen. Das kann schnell einmal gegen 1000 Franken kosten. Vor allem wenn dann noch eine Anzeige bei der Staatsanwaltschaft droht. Grundsätzlich muss jeder Lenker dafür sorgen, dass seine Fahrzeugkombination den Vorschriften entspricht. ■



**MIGROL**

## Jetzt vom Diesel-Aktionsangebot\* profitieren!

Nutzen Sie diese Gelegenheit und füllen Sie Ihren Dieseltank zum günstigen Preis. Rufen Sie jetzt an und nennen Sie bei Ihrer telefonischen Bestellung das Codewort "Diesel-Rabatt".

\*Gültig bis 30.6.2022 für Neubestellungen und Bestellmengen ab 800 Liter. Das nächste Diesel-Aktionsangebot erscheint in der August-Ausgabe 2022.

**ENERGIE- UND WÄRME-HOTLINE 0844 000 000**

**Energie- und Wärmelösungen von Migrol**